

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/31  
18 June 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والخمسون  
مونتريال، 23-27 يوليه / تموز 2007

مقترح مشروع: جزر القمر

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

يوندديبي ويونيب

- خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

ورقة تقييم المشاريع - المشاريع متعددة السنوات  
جزر القمر

اسم المشروع	الوكالة المنفذة/الثنائية
خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	يونديبي ويونيب
الوكالة الوطنية المنسقة:	وزارة الزراعة المسؤولة عن البيئة، مكتب الأوزون، جزر القمر

أحدث بيانات مقدمة عن استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي يعالجها المشروع  
(أ): بيانات المادة 7 (طن من قدرات استنفاد الأوزون، 2005، حتى مايو/أيار 2007)

CFC	0.9
-----	-----

(ب): البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون، 2005، حتى مايو/أيار 2007)

ODS	ايروسول	رغويات	صناعة المبردات	خدمة المبردات	المذيبات	عوامل التصنيع	غاز التبخير
CFC-12				0.9			

الاستهلاك المتبقي من المواد الكلوروفلوروكربونية المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
---

خطة عمل العام الحالي: التمويل الإجمالي 232 000 دولار أمريكي: إجمالي أطنان قدرات استنفاد الأوزون 0.0 طن.

Total	2010	2009	2008	2007	PROJECT DATA
	0.0	0.4	0.4	0.4	CFCs حدود بروتوكول مونتريال
	0.0	0.4	0.4	0.4	(ODP حد الاستهلاك السنوي tonnes)
					الإزالة السنوية من المشاريع الجارية
0.4		0.4			الإزالة السنوية التي أجريت مؤخرًا
					إجمالي المواد المستنفدة للأوزون الواجب إزالتها
					التكاليف النهائية للمشروع (بالدولارات الأمريكية):
130,000			53,000	77,000	تمويل للوكالة المنفذة الرئيسية: يونيب
75,000			32,000	43,000	تمويل للوكالة المنفذة التعاونية: يونديبي
205,000			85,000	120,000	إجمالي تمويل المشروع
					تكاليف الدعم النهائية (بالدولارات الأمريكية):
16,900			6,890	10,010	دعم للوكالة المنفذة الرئيسية: يونيب:
6,750			2,880	3,870	دعم للوكالة المنفذة التعاونية: يونديبي
23,650			9,770	13,880	إجمالي تكاليف الدعم
228,650			94,770	133,880	مجموع التكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (بالدولارات الأمريكية)
لا ينطبق					جدوى التكلفة النهائية للمشروع

طلب التمويل: الموافقة على تمويل الشريحة الأولى (2007) على النحو المذكور أعلاه.

الموافقة الشمولية	توصية الأمانة
-------------------	---------------

## وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة جزر القمر، قدم يونيب، باعتباره الوكالة المنفذة الرئيسية، خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد الكلوروفلوروكربونية لنظر اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والخمسين. وتبلغ التكلفة الإجمالية لخطة إدارة الإزالة النهائية لجزر القمر 205 000 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 26 650 دولار أمريكي ليونيب. وقد أعيد تقديم المشروع منذ ذلك الحين مع ادراج عنصر المساعدة التقنية الذي سيقدمه يونيديبي. ويقترح المشروع إزالة كاملة للمواد الكلوروفلوروكربونية بحلول نهاية عام 2008. وكان خط الأساس للامتثال بالنسبة للمواد الكلوروفلوروكربونية هو 2.5 طنا من قدرات استنفاد الأوزون.

### خلفية المشروع

2- بالنسبة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في قطاع خدمة المبردات، خصصت اللجنة التنفيذية مبلغا وقدره 138 000 دولار أمريكي، زائد تكاليف دعم الوكالة وقدرها 17 940 دولار أمريكي ليونيب لتنفيذ إدارة غازات التبريد في اجتماعها الخامس والثلاثين (الفقرات 12 إلى 19 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/23). وتضمنت خطة غاز التبريد برامج تدريبية لمسؤولي الجمارك وفنيي خدمات التبريد، وبيان بإعادة تهيئة غرفتين تستندان إلى المواد الفلوروكربونية إلى غازات التبريد البديلة (أي نشر المعلومات والتوعية)، ورصد الأنشطة المقترحة في خطة غاز التبريد.

3- ونتج عن تنفيذ الأنشطة في قطاع خدمة المبردات تدريب 46 من فنيي خدمة المبردات بشأن الممارسات الجيدة للخدمة، و55 من مسؤولي الجمارك. ونتج عن تدريب مسؤولي الجمارك وإنفاذ قواعد المواد المستنفدة للأوزون زيادة في المعدات المستوردة التي لا تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية، وتنفيذ استعادة هذه المواد وإعادة تهيئة المعدات بمواد لا تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية أثناء إصلاح معدات المبردات، مما نتج عنه تخفيض في الواردات من المواد الكلوروفلوروكربونية.

4- أبلغ عن تحويل 11 نظاما تجاريا للمبردات من غاز التبريد R-502 إلى غاز التبريد R-404a، مما أدى إلى إزالة 78 كغ من غاز R502 وإعادة تهيئة حوالي 400 مبرد منزلي بغاز التبريد R600a مما أدى إلى إزالة 60 كغ إضافية من المواد الكلوروفلوروكربونية. وقد استعاد الملاك تكاليف إعادة التهيئة هذه كجزء من تكاليف الصيانة.

### السياسة والتشريع

5- اعتمد نظام ترخيص استيراد/تصدير المواد المستنفدة للأوزون في سبتمبر/أيلول 1992. وقد أعلنت حصص استيراد المواد المستنفدة للأوزون منذ ذلك الحين وسيستمر إصدار هذه الحصص حتى تتحقق الإزالة التامة لهذه المواد. وعلى المستوى دون الإقليمي، ينفذ حاليا برنامج بيئي متكامل من خلال السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي (الكوميسا). ويسعى هذا التنظيم الإقليمي إلى تحقيق التجانس بين التشريع البيئي بما في ذلك لوائح المواد المستنفدة للأوزون وسوف يحل محل جميع اللوائح الوطنية المتعلقة بنفس الموضوع بمجرد اعتماده.

### قطاع خدمة المبردات

6- في عام 2006، استخدم حوالي 0.8 طن من المواد الكلوروفلوروكربونية لخدمة المبردات المنزلية (3 200 وحدة)، ومعدات المبردات التجارية الصغيرة (100 نظام)، وأجهزة تكييف الهواء المتحركة (290 وحدة)

(MACs). وكان هناك 115 فني تبريد تقريبا في الدولة، منهم 15 فنيا مؤهلا لخدمة نظم التبريد التجارية الصناعية والمتوسطة الحجم على نحو ملائم. وتوجد 31 ورشة خدمة موزعة على الجزر الرئيسية الثلاث في البلد.

7- تصل الأسعار الحالية للمبردات لكل كيلوغرام إلى 30 00 دولارا أمريكيا لـ CFC-12، و 22 00 دولارا أمريكيا لـ HFC-134a، و 18 00 دولارا أمريكيا لـ HCFC-22، و 36 00 دولارا أمريكيا لـ R502.

#### الأنشطة المقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية

8- تشمل الأنشطة المقترحة للتنفيذ من خلال مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية بمساعدة وحيدة من يونيب، تشمل استعراض تشريع المواد المستنفدة للأوزون وتدريب إضافي لمسؤولي الجمارك وفنيي خدمة التبريد؛ وتعزيز معهد التدريب المهني؛ وبرنامج لزيادة التوعية؛ وتنفيذ ورصد المشروع (20 000 دولار أمريكي).

9- تعترف حكومة جزر القمر بإتمام الإزالة للمواد الكلوروفلوروكربونية بحلول أول يناير/كانون الثاني 2009، وذلك قبل تاريخ الإزالة المحدد في بروتوكول مونتريال لعام 2007. وقدمت خطة عمل تفصيلية لعام 2007 مع مقترح خطة إدارة الإزالة النهائية.

### تعليقات وتوصية الأمانة

#### التعليقات

10- كان استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية لعام 2005 المبلغ عنه من حكومة جزر القمر بموجب المادة 7 من البروتوكول (أي 0.9 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) أقل فعلا من المستوى الأقصى المسموح به للاستهلاك في هذه السنة (أي 1.3 طنا من قدرات استنفاد الأوزون). وقدرت مستويات استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية في عام 2006 بحوالي 0.8 طنا من قدرات استنفاد الأوزون.

11- عند استعراض خطة إدارة الإزالة النهائية لجزر القمر، لاحظت الأمانة ما يلي:

- (أ) صدرت لوائح المواد المستنفدة للأوزون في جزر القمر، بما في ذلك نظام ترخيص استيراد هذه المواد الذي بدأ العمل به منذ عام 2001. وقد فرضت الضرائب ونفذت التدابير الحافزة لعدم التشجيع على استعمال المواد الكلوروفلوروكربونية، والتشجيع على التكنولوجيات البديلة ودعم شراء معدات الاستعادة وإعادة التدوير؛
- (ب) منذ عام 1998، انخفضت مستويات استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية على أساس سنوي. وفي عام 2006، كانت الكمية المستوردة من CFC-12 أقل بكثير من الكمية المستخدمة فعلا. ومن المتوقع إتمام الإزالة الكاملة للمواد الكلوروفلوروكربونية بحلول نهاية عام 2008.
- (ج) أعدت وثائق كثيرة تتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون وأدلة التدريب من أجل فنيي خدمة التبريد ومسؤولي الجمارك؛
- (د) أنشئت جمعية التبريد وأعاد فنيو التبريد تهيئة معدات تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية وذلك بمواردهم الخاصة؛

(هـ) نظمت عدة حملات للتوعية العامة بشأن القضايا المتعلقة بالأوزون تستهدف قطاع التعليم والجمهور.

12- مع ملاحظة أنشطة الإزالة التي تم تنفيذها بالفعل، ومع مراعاة متطلبات المقررين 100/41 و 6/49، اقترحت الأمانة بأن يقوم يونيب بإعداد برنامج مساعدة تقنية، بمساعدة يونديبي، يشمل ما يلي: مزيج من تقديم أدوات الخدمة الأساسية لفنيي التبريد (بما في ذلك ماكينات الاستعادة المصنوعة محلياً)؛ وإجراءات لتفضيل استيراد مواد الإسقاط التي لا تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية؛ وإعادة تهيئة أو تحويل نظم التبريد التي تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية. ونظر يونيب ويونديبي في اقتراح الأمانة وقاما بتعديل عناصر المشروع الفرعي لخطة إدارة الإزالة النهائية على النحو التالي:

- (أ) برامج تدريب لفنيي التبريد بما في ذلك تقديم أدوات الخدمة الأساسية (يونيب)؛
- (ب) تدريب إضافي للجمارك يشمل استعراض اللوائح الحالية للمواد المستفدة للأوزون وتقديم حقائق أدوات إضافية للتعرف على المواد المستفدة للأوزون (يونيب)؛
- (ج) برنامج مساعدة تقنية لاستعادة غازات التبريد (باستخدام الماكينات المصنوعة محلياً) وإعادة تهيئة أنظمة التبريد التي تحتوي على المواد الكلوروفلوروكربونية (يونديبي)؛
- (د) إنشاء وحدة للإبلاغ والرصد (يونيب).

#### الاتفاق

13- قدمت حكومة جزر القمر مشروع اتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية يحتوي على شروط إتمام الإزالة للمواد الكلوروفلوروكربونية في جزر القمر، على النحو الوارد في المرفق بالوثيقة الحالية.

#### توصية

14- توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على خطة إدارة الإزالة النهائية لجزر القمر. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في اتخاذ الإجراءات التالية:

- (أ) أن توافق، من ناحية المبدأ، على خطة إدارة الإزالة النهائية لجزر القمر، بمبلغ وقدره 205 000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 16 900 دولار أمريكي ليونيب و 6 750 دولار أمريكي ليونديبي.
- (ب) أن توافق على مشروع الاتفاق بين حكومة جزر القمر واللجنة التنفيذية بخصوص تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية على النحو الوارد في المرفق الأول بالوثيقة الحالية؛
- (ج) أن تحت يونيب ويونديبي على مراعاة متطلبات المقررين 100/41 و 6/49 بالكامل أثناء تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية؛
- (د) أن توافق على الشريحة الأولى من الخطة عند مستويات التمويل المبينة في الجدول أدناه:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	اسم المشروع
UNEP	10,010	77,000	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)
UNDP	3,870	43,000	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)

-----



## المرفق الأول

### اتفاق بين جزر القمر واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن الإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون (مشروع)

1. يمثل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة جزر القمر ("البلد") واللجنة التنفيذية بالنسبة للإزالة الكاملة للاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- أ لف ("المواد") قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2010 بمقتضى الجداول الزمنية للبروتوكول.

2. يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف 2 من التذييل 2- أ لف ("الأهداف والتمويل") في هذا الاتفاق. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة "للمواد".

3. رهناً بامتنال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على توفير التمويل المحدد في الصف 6 من التذييل 2- أ لف ("الأهداف، والتمويل") للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية مبدئياً هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- أ لف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4. على البلد أن يلتزم بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- أ لف. وسوف يقبل أيضاً بالتحقق المستقل من جانب الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك هذه، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق.

5. ستمتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل ما لم يفِ البلد بالشروط التالية قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:

- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة للسنة المعيّنة؛
- (ب) أن يخضع تحقيق هذه الأهداف لتحقيق مستقل، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك بمقتضى الفقرة (د) من المقرر 54/45؛
- (ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير كافة الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
- (د) أن يكون البلد قدّم برنامج تنفيذ سنوي وفقاً لشكل التذييل 4- أ لف ("شكل برنامج التنفيذ السنوي") بالنسبة للسنة التي يُطلب تمويل الشريحة فيها وأن يكون قد حصل على إقرار اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.

6. سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- أ لف ("مؤسسات الرصد والأدوار") ذلك الرصد وتبلغ عنه وفقاً للأدوار والمسؤوليات المبينة في

التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به"). وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7. في حين أن التمويل قد حُدّد على أساس تقديرات احتياجات تنفيذ البلد لالتزاماته بموجب هذا الاتفاق، تقبل اللجنة التنفيذية بأن تكون للبلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ، وفقاً لتغيّر الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحددة في إطار هذا الاتفاق. وإعادات التخصيص المصنّقة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثّق مسبقاً في برنامج التنفيذ السنوي التالي وأن تحصل على تأييد اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعادات التخصيص غير المصنّقة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، والذي يكون قيد التنفيذ آنذاك، ويتمّ إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير المقدم عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي.

8. سوف يُولى اهتمام خاص لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمة التبريد، وبصفة خاصة:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) سوف يكون تنفيذ برنامج المساعدة التقنية للقطاع الفرعي لخدمة التبريد على مراحل، بحيث يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة إزالة أخرى كالتدريب الإضافي أو شراء أدوات الخدمة، وذلك في الحالات التي لا تكون فيها النتائج المقترحة قد تحققت، وسيخضع للرصد عن كثب وفقاً للتذييل 5-ألف من هذا الاتفاق؛

(ج) سوف يأخذ البلد والوكالات المنفذة بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9. يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وكافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه، من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وقد وافق يونيب على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") ووافق يونيديبي على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة ("الوكالة المنفذة المتعاونة") بالنسبة لأنشطة البلد بموجب هذا الاتفاق. وستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6-ألف، بما في ذلك، ولكن ليس حصراً، التحقق المستقل على النحو الوارد في الفقرة الفرعية 5(ب). ويوافق البلد أيضاً على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدّد الأطراف. وستكون الوكالة المنفذة المتعاونة مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6-باء. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسوم المبيّنة في الصفين 7 و 8 من التذييل 2-ألف.

10. في حال عدم تمكّن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المحددة لإزالة الموادّ في المرفق 2-ألف من بروتوكول مونتريال، أو إذا عجز، على أي وجه آخر، عن الامتثال لهذا الاتفاق، فعندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلّم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بمقدار المبالغ المحددة في التذييل

7- ألف، عن كل طن من تخفيض الاستهلاك غير المُنجز في أي سنة من السنوات، مقدراً بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون.

11. لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار مستقبلي للجنة التنفيذية قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى لقطاعات الاستهلاك، أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12. سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة من أجل تسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الاطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13. تُنقَد كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

## تذييلات

### التذييل 1- ألف: المواد

المرفق ألف:	المجموعة الأولى	كلوروفلوروكربون-12، وكلوروفلوروكربون-115
-------------	-----------------	--

### التذييل 2- ألف : الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	
	0	0.4	0.4	0.4	1. حدود الاستهلاك من مواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف (مقدرة بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون) وفقاً لبروتوكول مونتريال
	0	0.4	0.4	0.4	2. الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك مواد المجموعة الأولى بالمرفق ألف (مقدراً بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
	0.4	0.0	0.4	0	3. التخفيض الجديد بموجب الخطة (مقدراً بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
	130,000		53,000	77,000	4. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
	75,000		32,000	43,000	5. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
	205,000		85,000	120,000	6. إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)

المجموع	2010	2009	2008	2007	
16,900			6,890	10,010	7. تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
6,750			2,880	3,870	8. تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
23,650			9,770	13,880	9. إجمالي تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي)
228,650			94,770	133,880	10. المجموع العام للتمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)

### التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في الموافقة على تمويل الشريحة الثانية في الاجتماع الثاني لسنة 2008. وفي حالة اشتراط اللجنة التنفيذية التحقق من إنجاز الأهداف في خطة إدارة الإزالة النهائية، فمن المفهوم أن الموافقة على الشريحة أو صرف الأموال قد يتأخران حتى إتمام التحقق واستعراضه.

### التذييل 4- ألف : شكل برنامج التنفيذ السنوي

البيانات	1.
البلد	
سنة الخطة	
عدد السنوات التي أكملت	
عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة	
الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون للسنة السابقة	
الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون لسنة الخطة	
مستوى التمويل المطلوب	
وكالة التنفيذ الرئيسية	
الوكالة (الوكالات) المتعاونة	

### 2. الأهداف

المؤشرات	السنة السابقة	سنة الخطة	الخفض
العرض من المواد المستنفدة للأوزون			
المجموع (1)			
الطلب على المواد المستنفدة للأوزون			
تصنيع			
خدمة			
تخزين			
المجموع (2)			

## 3. الإجراء المتخذ في مجال الصناعة

إزالة مواد مستنفدة للأوزون (مقدرة بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	عدد أنشطة الخدمة ذات الصلة	عدد المشروعات المنجزة	التخفيض ضمن سنة الخطة (1)-(2)	الاستهلاك - سنة الخطة (2)	الاستهلاك - السنة السابقة (1)	القطاع
						تصنيع
						المجموع
						تبريد
						المجموع
						المجموع العام

## 4. المساعدة التقنية

- النشاط المقترح :  
الهدف :  
الفئة المستهدفة :  
التأثير :

## 5. إجراءات من جانب الحكومة

جدول التنفيذ	السياسة العامة/النشاط المقرر
	نوع مراقبة السياسة العامة لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون: الخدمة، إلخ.
	توعية عامة
	أمور أخرى

## 6. الموازنة السنوية

النشاط	النفقات المقررة (دولار أمريكي)
المجموع	

## 7. الرسوم الإدارية

## التذييل 5- ألف: مؤسّسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1. سيجري تنسيق وإدارة جميع أنشطة الرصد من خلال "وحدة الرصد والإدارة"، داخل وحدة الأوزون الوطنية.

2. سيكون للوكالة المنفذة الرئيسية دوراً مهماً في ترتيبات الرصد نظراً لصلاحياتها برصد واردات المواد المستنفدة للأوزون، والتي ستستخدم سجلاتها كمرجع إشاري في جميع برامج الرصد بالنسبة لكل برامج الرصد في مختلف المشاريع ضمن خطة إدارة الإزالة النهائية. وستقوم هذه المنظمة أيضاً، بمصاحبة الوكالة المنفذة المتعاونة بمهمة صعبة وهي رصد الواردات والصادرات غير المشروعة للمواد المستنفدة للأوزون مع إبلاغ الوكالات الوطنية المناسبة من خلال وحدة الأوزون الوطنية.

### التحقق والإبلاغ

3. وفقاً للمقرر 54/45 (د)، تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء تحقق مستقل في حالة وقوع اختيار اللجنة التنفيذية على جزر القمر لإجراء مراجعة الحسابات ذات الصلة. واستناداً إلى التشاور مع الوكالة المنفذة الرئيسية، ينبغي أن تختار جزر القمر المنظمة المستقلة (مراجعة الحسابات) للاضطلاع بالتحقق من نتائج تطبيق خطة إدارة الإزالة النهائية وهذا البرنامج المستقل للرصد.

### **التذييل 6 - ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية**

1. ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة سيجري تحديدها في وثيقة المشروع على النحو التالي:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد على إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

(ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد اكتملت على النحو المبين في برنامج التنفيذ السنوي بما يتماشى مع التذييل 5-ألف. وفي حالة اختيار اللجنة التنفيذية لجزر القمر تمثيلاً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45، سوف تقدم اللجنة التنفيذية تمويلاً منفصلاً للوكالة المنفذة الرئيسية للقيام بهذه المهمة؛

(د) التأكد من أخذ المنجزات في برامج التنفيذ السنوية السابقة بعين الاعتبار في برنامج التنفيذ السنوي المقبل؛

(هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة، والتحضير لبرنامج التنفيذ السنوي لسنة تقديم الطلب تمهيداً لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، بالإضافة إلى التقرير عن برنامج التنفيذ السنوي للفترة 2007؛

(و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنية التي تضطلع بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛

(ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛

- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بطريقة فعالة ومتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) توفير التحقق للجنة التنفيذية من أن استهلاك المواد قد أُزيل وفقاً للأهداف، في حال طلب اللجنة التنفيذية ذلك؛
- (ي) تنسيق الأنشطة مع الوكالة المنفذة المتعاونة؛
- (ك) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يُستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛
- (ل) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

### التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1. ستقوم الوكالة المنفذة الرئيسية بما يلي:
- (أ) تقديم مساعدة لوضع السياسة عند الضرورة؛
- (ب) مساعدة جزر القمر على تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمولها الوكالة المنفذة المتعاونة؛
- (ج) رفع تقارير إلى الوكالة المنفذة الرئيسية بشأن هذه الأنشطة وذلك لإدراجها في التقارير الموحدة.

### التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1. وفقاً للفقرة 10 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 10 000 دولار أمريكي عن كلّ طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق خلال السنة المعنية، مقدرة بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون.

-----



COMOROS  
Annex II

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CFC	2.5	2.3	2.3	2.9	3.6	2.5	2.7	1.9	1.8	1.2	1.1	0.9	0.833
CTC	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0
MBR	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: 2006

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Serviceing					QPS	Non-QPS		
CFC					0.833								N/A
CTC													N/A
Halons													N/A
MBR													N/A
TCA													N/A

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total	Decision
		Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	2.50	2.50	1.25	1.25	0.375	0.375		
Compliance Action Target (MOP)		2.50	2.50	1.25	1.25	0.375	0.375	0.375		N/A
Reduction Under Plan										
Remaining Phase-Out to be Achieved						0.150	0.075	0.000		

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
UN Agency								
Funding as per Agreement					120,000	85,000	0	205,000
Disbursement as per Annual Plan					120,000	85,000	0	205,000
[Comments]								

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
UN Agency							
Planned submission as per Agreement					Jul-07	Jul-08	
Tranche Number					1	2	

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

	2006
	Country Programme
<b>Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODS</b>	
ODS Import/Export licensing or permit system in place of bulk ODSs	Yes
Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place	Yes
Requiring permits for import or sale of bulk ODSs	Yes
Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes
<b>Banning import or sale of bulk quantities of:</b>	
CFCs	No
Halons	No
Other ODSs (CTC, TCA, methyl bromide)	No
<b>Banning import or sale of:</b>	
Used domestic refrigerators or freezers using CFC	Yes
MAC systems using CFC	Yes
Air conditioners and chillers using CFC	Yes
CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	Yes
Use of CFC in production of some or all types of foam	Yes
<b>Enforcement of ODS import controls</b>	
Registration of ODS importers	Yes
<b>Qualitative assessment of the operation of RMP</b>	
The ODS import licensing scheme functions	Yes
The CFC recovery and recycling programme functions	No

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for first tranche

(9) Annual plan submitted compared to overall plan

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
<b>Customs Training</b>					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
<b>Good Practices in Refrigeration</b>					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
<b>Refrigeration Service investment component</b>					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
<b>Solvent Phase-Out Project</b>					
<b>Methyl Bromide Component</b>					
Methyl Bromide Workshop					
<b>PMU &amp; Monitoring</b>					
<b>Unforeseen Activities</b>					

(10) EXECUTIVE SUMMARY

Narrative Executive Summary of 255 characters that assesses for the MYA what milestones are planned for the following year.